

25.02 – 28.05  
2023

# TODO LO DEMÁS

Un acercamiento a los espacios  
de creación contemporánea de Madrid

## EVERYTHING ELSE

An introduction to Madrid's spaces  
of contemporary creation

## Créditos / Credits

### *Comisariado / Curators*

Amelie Aranguren  
Andrea Pacheco González  
Flavia Introzzi  
Ramón Mateos

### *Diseño expositivo / Exhibition Design*

Ramón Mateos

### *Diseño gráfico / Graphic Design*

Clara Sancho

### *Un proyecto de / A project by*

CENTROCENTRO

### CENTROCENTRO


Plaza de Cibeles, 1. 28014 Madrid


Tel. +34 914 800 008


Martes a domingo / Tuesday to Sunday 10 h - 20 h

info@centrocentro.org

www.centrocentro.org

 centrocentrocibeles

 @centrocentro

 centrocentrocibeles

4-5

Todo lo demás / Everything Else

6-11

Presentación / Presentation

12 - 52

Participan / Participants

Alimentación 30, Aparador Monteleón, CAR-Centro de Acercamiento a lo Rural, Casa Banchel, Centro Cultural de Experimentación y Documentación Artística La Parcería (CCEDA), Espacio Afro, Espacio de Todo, #Ey!Studio, FelipaManuela, Institute for Postnatural Studies, La Juan Gallery, marcablanca, Museo La Neomudéjar, Nadie Nunca Nada No, Omnívoros, Planta Alta, Proa, Salón, Storm And Drunk, Zapadores Ciudad del Arte

54-61

Programa público

62-63

Acerca del equipo comisarial /  
About the Curators

# Todo lo demás

Un acercamiento a los espacios de creación contemporánea de Madrid

Después de las dos ediciones de *Panorama Madrid* donde nos adentrábamos en el mundo de las galerías de arte contemporáneo madrileñas, ahora CentroCentro propone una aproximación a los lugares donde germina la creación artística, los espacios independientes, para que el público siga descubriendo el tejido cultural de nuestra ciudad y conozca, disfrute y visite estos lugares.

El proyecto intenta resolver dos preguntas: ¿cuál es la relación entre lo que se genera en un espacio independiente y su posterior proyección en el ámbito institucional y cómo presentar esos espacios dentro de la institución?

Hemos invitado a cuatro comisarios que gestionan espacios independientes activos en Madrid: Amelie Aranguren (CAR-Centro de Acercamiento a lo rural), Andrea Pacheco González (FelipaManuela), Flavia Introzzi (Planta Alta) y Ramón Mateos (Nadie Nunca Nada No). Estos a su vez han convocado a otros 16 espacios para mostrarnos la diversidad del panorama actual.

Es una propuesta ambiciosa, que desconcierta incluso a los propios espacios independientes que por su naturaleza trabajan al margen de “lo oficial”. Tanto ellos como CentroCentro nos ponemos a prueba para transmitir a nuestros visitantes el espíritu de lo experimental desde los muros de nuestras salas.

Tras más de un año trabajando sobre cómo plasmarlo, intentando evitar el encorsetamiento que puede producir la institución sobre lo alternativo, os ofrecemos este despliegue de energía creativa que ofrece y crea cultura a través de experiencias cercanas que certifican la necesidad real de estos espacios.

La cultura nos pertenece y la alimentamos todos. A DISFRUTAR.

**Giulietta Z. Speranza**

*Directora artística de CentroCentro*

# Everything Else

An introduction to Madrid's spaces of contemporary creation

After the two editions of *Panorama Madrid* in which we perused the world of Madrid's contemporary art galleries, CentroCentro is now set on examining independent spaces that are veritable hives of artistic creativity, so that the public can continue to explore and uncover our city's cultural fabric by discovering, enjoying and visiting them.

The project is an attempt to answer two questions: What relationship is there between what is generated in an independent space and its subsequent projection within the institutional sphere, and how should these spaces be presented within an institution?

We have invited four curators who run active independent spaces here in Madrid: Amelie Aranguren (CAR-Centre for Approaching the Rural), Andrea Pacheco González (FelipaManuela), Flavia Introzzi (Planta Alta) and Ramón Mateos (Nadie Nunca Nada No). They in turn have invited another 16 spaces to show us just how diverse the current panorama really is.

This is really quite an ambitious project, so much so that the people who run these independent spaces were quite taken aback by our proposal, used as they are, given the nature of the spaces in question, to working on the fringes of “officialdom”. Both they and CentroCentro have really put ourselves to the test to convey to our visitors the spirit of the experimental from the walls of our halls.

After more than a year spent working on how to knock this into shape, doing our utmost to avoid all the constraints that institutions can exert on the alternative scene, we are now able to take the wraps off this display of creative energy that offers and creates culture through up-close experiences that demonstrate just how much we need these spaces.

All of us own culture, and we all nurture it. ENJOY!

**Giulietta Z. Speranza**

*Artistic Director of CentroCentro*

# Presentación

1 Lütticken, S. (2015). «Social Media: Practices of (In) Visibility in Contemporary Art». Afterall. A Journal of Art, Context and Enquiry (núm. 40).

Desde los años setenta han sido muchos los espacios dedicados a las artes visuales que han ofrecido una programación regular a la ciudad de Madrid. De forma individual o colectivamente, decenas de profesionales del arte y la cultura contemporánea han impulsado plataformas que operan de manera parainstitucional, según lo denominan algunos autores. Esto implica activar “nuevas formas de intercambio de conocimientos, de puesta en común, de gobernanza participativa y de impulso a procesos de aprendizaje y desaprendizaje”, señala el teórico danés Sven Lütticken en relación a estos modelos de organización artística.

En contextos como el Madrid, donde sus museos se encuentran entre los más prestigiosos del mundo y eventos como las ferias de arte marcan la agenda local con intensidad, estos espacios han enriquecido la escena aportando dos valores que resultan esenciales en el sistema cultural de una ciudad del siglo XXI: autonomía y diversidad. No se trata -solamente- de crítica institucional, ni de tensionar lo que entendemos de modo general como sistema del arte. El alcance de las prácticas parainstitucionales desborda la transgresión y el esencialismo de lo que, hasta ahora, hemos calificado como “independiente”, “experimental” o “alternativo”. Su radiación llega al conjunto de la sociedad pues pone el foco en problemáticas específicas de los contextos donde opera, involucrando a sus gestores en procesos situados y comprometidos en los que el límite entre trabajo y vida es cada vez más difuso.

La «práctica artística social» contemporánea pretende recomponer la relación del arte con su base social y sus estructuras organizativas. En este sentido, puede considerarse una forma ampliada de crítica institucional, pero algo crucial cambia

en este proceso de expansión. En los últimos años, muchos artistas han creado organizaciones basadas (al menos en parte) en el mundo del arte y sus estructuras institucionales, pero que no son organizaciones ni instituciones artísticas, ni siquiera alternativas, en el sentido de espacios gestionados por artistas. El resultado es un tipo de práctica estética generalizada que se nutre de un estiramiento pragmático de las fronteras o de la explotación de la creciente permeabilidad tanto de las instituciones como de los campos sociales.<sup>2</sup>

Hoy son cerca de cuarenta los espacios activos en la ciudad. Recientemente han conformado la *Asociación de espacios auto organizados de artes visuales y creación contemporánea*, lo que es un indicador de su creciente influencia en la escena local. Operan desde diferentes arquitecturas -apartamentos, naves industriales, locales, escaparates- y sistemas organizativos. Una novedad de esta década es la incorporación, cada vez más extendida, de agentes migrantes y de origen racial diverso en sus equipos directivos. Su programación es variada e intensa y abarca tanto formatos tradicionales como experimentales: exposiciones, conferencias, presentaciones, talleres, residencias, comidas, conciertos, bailes y otros encuentros festivos con los que han conseguido generar una relación más directa y cercana con el público visitante.

La exposición *Todo lo demás* surge de la invitación de CentroCentro a cuatro de estos espacios a desarrollar un ejercicio de comisariado colectivo, para ofrecer al público madrileño un acercamiento a la práctica de algunas de estas organizaciones híbridas. En esta aproximación se presentan veinte espacios de naturaleza, escala y trayectorias muy diferentes. Bajo nomenclaturas diversas -instituto, galería, museo, plataforma, centro de experimentación o de documentación- cada uno ha sido entendido como un proyecto artístico que posee una dimensión estética y conceptual particular. Sus propuestas son lo que el pedagogo Manuel Bartolomé Cossío llamó “todo lo demás”, refiriéndose a la amalgama de saberes y experiencias de carácter no académico que resultan indispensables en el proceso de formación de una persona. Si entendemos el arte y la cultura como un campo de conocimiento expandido, que se nutre de elementos diversos, los espacios de creación contemporánea aportan “todo” lo que no ofrece una institución pública o comercial: propuestas artísticas que asumen riesgos y se erigen desde la incerteza o la intuición; espacios de aprendizaje compartido, donde se fomentan los procesos más que los resultados; modelos de trabajo desjerarquizados, con equipos horizontales e inclusivos, donde se promueven la equidad y la solidaridad; prácticas culturales comprometidas con la cultura de proximidad, que promueven la hospitalidad, la creación de vínculos duraderos y, sobre todo, que son capaces de sostener una comunidad de afinidades en torno a su programación.

2 ídem

**Cuidar, publicar, exhibir, aprender, producir y situar** son verbos que remiten al quehacer de los espacios y, por tanto, son los ejes conceptuales alrededor de los cuales se articula esta exposición. Asociadas a estas palabras, los visitantes encontrarán en las salas una paleta de colores que, siempre degradados -pues representan la hibridación de prácticas-, simbolizan cada uno de los nodos que integran el ecosistema cultural de Madrid. Así, el color oliva señala que el aprendizaje y los procesos de las pedagogías críticas ocupan un lugar destacado en la programación del espacio; el arena se asocia al exhibir e indica que las exposiciones son centrales en ese proyecto. El rosa alude al publicar y las tareas editoriales; el verde, al producir en aquellos que tienen un espacio de taller para la producción de obra; el rojo se refiere a los cuidados, la hospitalidad y el trabajo con los afectos que desarrollan algunas de estas organizaciones; y el azul señala todas aquellas prácticas que operan desde perspectivas situadas, conectadas estrechamente con el contexto geográfico donde se desarrollan.

En la exposición los espacios se interrelacionan de múltiples maneras y nutren cada uno de estos nodos cromáticos con materiales que fueron parte de su programación o que han sido creados expresamente para la muestra. *Todo lo demás* es entonces algo más que un proyecto expositivo. Es la aproximación a un tejido que entrelaza objetos, libros, mobiliario, archivos y obras artísticas de una forma no solo “para” si no “transinstitucional”, pues incorpora en este relato su afuera, todo lo demás.

*Equipo comisarial*

# Presentation

Ever since the 1970s, many spaces dedicated to the visual arts have offered the city of Madrid a regular programme of activities. Whether individually or collectively, dozens of professionals from the world of contemporary art and culture have set up platforms that operate in a para-institutional way, to use a term coined by certain authors. According to the Danish theoretician Sven Lütticken, these models of artistic organisation imply the need to activate “new ways of exchanging knowledge, of sharing, of participative governance and of promoting processes of learning and unlearning”<sup>1</sup>.

In contexts such as that of Madrid, whose museums rank among the most prestigious in the world and where events such as art fairs are an important part of the local cultural agenda, these spaces have enriched the scene by bringing into play both autonomy and diversity, two elements which are essential within the cultural system of a contemporary city. It’s not just a question of institutional critique, nor of applying tension to what we generally understand as the art system. The scope of para-institutional practices extends beyond the transgression and essentialism of what we have so far labelled as “independent”, “experimental” or “alternative”. Their influence reaches society as a whole, as they focus on the specific problems of the contexts in which they operate, involving their practitioners in situated and committed processes in which the boundary between work and life is increasingly blurred.

Contemporary “social art practice” aims to reconfigure the relationship between art and its social base and organisational structures. In this sense, although it can be seen as an extended form of institutional critique, something crucial is changing in this process of expansion. In recent years,

1 Lütticken, S. (2015). “Social Media: Practices of (In) Visibility in Contemporary Art”. Afterall. A Journal of Art, Context and Enquiry (no. 40).

many artists have created organisations that are at least partly based on the art world and its institutional structures, but are not art organisations or institutions per se, not even alternative ones, in the sense of artist-run spaces. The result is a kind of generalised aesthetic practice that taps into a pragmatic stretching of boundaries or the exploitation of the increasing permeability of both institutions and social fields.<sup>2</sup>

Some forty or so spaces are active in the city today. They have recently formed the *Association of Self-Organised Spaces for Visual Arts and Contemporary Creation*, which says a lot about their growing impact on the local scene. They operate from different architectures - flats, industrial buildings, stores, shop windows - and organisational systems. One new feature that has emerged this decade is the increasingly widespread incorporation of migrant and racially diverse agents in their management teams. Their programmes are varied and intense, covering both traditional and experimental formats: exhibitions, conferences, presentations, workshops, residencies, meals, concerts, dances and other festive gatherings with which they have managed to generate a closer and more direct relationship with their visitors.

The exhibition *Everything Else (Todo lo demás)* stems from Centro-Centro's invitation to four of these spaces to embark on a collective curatorial exercise designed to allow the Madrid public to become better acquainted with the practices of some of these hybrid organisations. Twenty spaces of very different nature, scale and trajectories are presented in this approximation. Under different nomenclatures - institute, gallery, museum, platform, experimentation or documentation centre - each one has been understood as an artistic project with its own particular aesthetic and conceptual dimension. Their offerings are what the pedagogue Manuel Bartolomé Cossío has called "everything else", referring to the mishmash of knowledge and experiences of a non-academic nature that are vital in everyone's training process. If we understand art and culture as an expanded field of knowledge, nourished by diverse elements, contemporary creative spaces provide "everything" that a public or commercial institution does not offer: artistic activities that take risks and spring from uncertainty or intuition; spaces of shared learning, where more encouragement is given to the processes than the actual results; working models stripped of hierarchies and open to horizontal and inclusive teams, where equity and solidarity are fostered; cultural practices committed to a culture of proximity, that extend hospitality and promote the creation of lasting bonds and whose programmes, above all else, are capable of sustaining a community of like-minded people.

**Caring, publishing, exhibiting, learning, producing and situating** are verbs that refer to the activities that go on in these spaces and are, therefore, the conceptual cornerstones on which this exhibition is articulated. Associated with these words, visitors will find a palette of degraded colours representing the hybridisation of practices, symbolising each of the nodes that make up Madrid's cultural ecosystem. For instance an olive colour indicates that learning and critical pedagogies processes occupy a prominent place in each space's programming; a sandy colour is associated with exhibiting and indicates that exhibitions are central to this particular project. Pink is associated with publishing and editorial tasks; green with production, i.e., spaces that have a workshop they can create work in; red refers to the care, hospitality and work with affection that a number of these organisations practice; and blue indicates all those practices that operate from situated perspectives, closely connected to the geographical context in which they are carried out.

The exhibition spaces interrelate in multiple ways and nourish each of these chromatic nodes with materials that were part of their programmes or have been created expressly for the exhibition. *Everything Else (Todo lo demás)* then, is more than just an exhibition project. It is an approximation to a fabric that interweaves objects, books, furniture, archives and artistic works in a way that is not only "para-institutional" but also "trans-institutional", as it incorporates its surroundings and everything else into this narrative.

*Curatorial team*

# Alimentación 30

Calle del Doctor Fourquet, 30 28012 Madrid  
alimentacion30.tumblr.com

**Alimentación 30** (2014) es un escaparate de arte ubicado en la calle Doctor Fourquet dentro de una antigua tienda de alimentación, actualmente cerrada. Nació en 2014 con la intención de construir formatos que renueven las maneras de pensar el arte y de cuestionar la oposición entre alternativo e institucional.

En esta exposición se presenta un relato de la historia de este espacio, desde antes de estar dedicado al arte hasta la actualidad, de la mano de las personas que aún lo habitan y a través de cada una de las intervenciones artísticas que se han realizado.

**Alimentación 30** (2014) is an art window display located in Calle Doctor Fourquet inside what was once a grocery shop, now closed. When it was set up in 2014, the idea was to build formats that would renew ways of thinking about art and of questioning the dichotomy between alternative and institutional.

This exhibition presents an account of the history of this space, from before it was dedicated to art to the present day, told by the people who still inhabit it and through each of the artistic interventions that have been carried out in it.



Montaje de Ángela Cuadra / Ángela Cuadra setting up.

# Aparador Monteleón

Calle Monteleón, 48 28010 Madrid  
Instagram: @aparador.madrid

**Aparador Monteleón** (2019) ofrece un lugar para el arte contemporáneo a través de una serie de muestras de pequeño formato. Con el mismo espíritu de su hermano *Aparador Cuchilla* en CDMX, impulsado en 2010 por Aldo Chaparro Studio, pretende dar acceso a planteamientos y reflexiones en el arte y el diseño al margen de los circuitos comerciales e institucionales, que no dependan de horarios de apertura y que sirvan como lugar de experimentación y divulgación.

La propuesta *Slumgullion* plantea una traslación del frente acristalado del espacio, recreando en la sala su escala y geometrías, para generar un dispositivo expositivo híbrido que articula las intervenciones de Esther Merinero, Javier Montoro y Alfredo Rodríguez, artistas residentes de Madrid, quienes se encuentran involucrados en el programa expositivo del espacio.

**Aparador Monteleón** (2019) offers a home for contemporary art through a series of small-format exhibitions. In the same spirit as its sibling *Aparador Cuchilla* in CDMX, launched in 2010 by Aldo Chaparro Studio, it aims to provide access to approaches and reflections in art and design outside the commercial and institutional circuits, that do not depend on opening hours and rather serve as a place for experimentation and dissemination.

*Slumgullion* proposes a displacement of the space's glass front, recreating its scale and geometries within the room, to generate a hybrid exhibition device that articulates the interventions of Madrid-based artists Esther Merinero, Javier Montoro and Alfredo Rodríguez, who are involved in the space's exhibition programme.



Exposición / Exhibition *Autonomy; trying to escape* (2020). Esther Merinero.  
Foto / Photo: Laura San Segundo



# CAR-Centro de Acercamiento a lo Rural

Calle Buen Gobernador 4, 28027 Madrid  
car.inland.org

## CAR-Centro de Acercamiento a lo Rural

(2018) es la sede en Madrid de Campo Adentro, un espacio abierto, dinámico e inclusivo que busca el encuentro campo-ciudad volviendo visibles y catalizando procesos creativos y sociales. Pretende ser una ventana para la comunidad artística urbana a lo que está sucediendo en el campo, una casa de acogida de líderes rurales, artistas, investigadores y diferentes personas que se vinculan temporalmente al CAR. Combina la investigación, la formación y la producción cultural a través de diferentes líneas de acción, desde un centro de documentación a una cantina o un taller de autoedición.

Con este filandón, corro o velada se quiere compartir el día a día del espacio, tratando de conectar saberes y haceres, teoría y práctica, poniendo en primer plano tanto el trabajo intelectual como el manual. Como en el CAR, aquí se ofrece un espacio transdisciplinar con olor a lana, a tinta de risografía o a madera recién cortada.

## CAR-Centre for Approaching the Rural

(2018) is the Madrid headquarters of Campo Adentro, an open, dynamic and inclusive space that seeks to bring together the countryside and the city, making visible and catalysing creative and social processes. Its aim is to be a window for the urban artistic community onto what is happening in the countryside, a haven for rural leaders, artists, researchers and different people who are temporarily involved in the CAR. It combines research, training and cultural production through different lines of action, ranging from a documentation centre to a canteen or a self-publishing workshop.

The aim of these coteries, rings or evenings is to share the day-to-day life of the space, in an effort to connect knowledge and skill, theory and practice, giving priority to both intellectual and manual work. As at the CAR, here we offer a transdisciplinary space that smells of wool, risograph ink or freshly cut wood.



Arriba / Above: Taller de lana dentro del programa HUSOS / Wool workshop within the HUSOS programme.  
Abajo / Below: Escuela de esparteras / School of esparto weavers (2022)

# Casa Banchel

Calle Santiago Estévez, 26 28019 Madrid

**Casa Banchel** (2016) es una casa-contenedor que nace como un proyecto de performance de larga duración que explora lo doméstico y lo cotidiano. Propone una manera diferente de habitar e interactuar con el entorno urbano dentro de una pieza artística en sí misma, una habitabilidad del arte.

En esta exposición se recrea la cocina de Casa Banchel, núcleo social y emocional de nuestro proyecto, lugar donde se cocina, se celebra, se decide y se debate. El meollo.

**Casa Banchel** (2016) is a house-container conceived as a long-term performance art project that explores the domestic and the everyday. It proposes a different way of inhabiting and interacting with the urban environment within what is an artistic piece in itself, a habitability of art.

This exhibition recreates the kitchen at Casa Banchel, the social and emotional hub of our project, a place where people cook, celebrate, discuss, and debate. The nitty-gritty.



Comedor y cocina de Casa Banchel / Dining room and kitchen of Casa Banchel.  
Fotos / Photos: Fernando Valenti

# CCEDA La Parcería

Calle Martín de Vargas, 13 28005 Madrid  
laparceria.org

**Centro Cultural de Experimentación y Documentación Artística La Parcería (CCEDA)** (2021) abre sus puertas respondiendo al proceso de consolidación de un colectivo de pensamiento, creación y acción formado por personas migrantes, para la producción de proyectos culturales y artísticos que reivindican la cultura y la voz propia como agentes activos del tejido cultural de Madrid desde 2010. Esta apuesta, que busca acoger cuerpos, realidades diversas y comunidades en su mayoría provenientes del sur global, ha propiciado la configuración de un espacio físico independiente donde tienen lugar el encuentro intergeneracional, la participación horizontal, el cuidado de la memoria y la configuración de un archivo de expresiones culturales diversas. Es un lugar habitado a través de residencias artísticas, talleres, exposiciones, edición, lectura y presentación de libros, músicas y danza, entre otras expresiones. También es un lugar para la investigación y la puesta en común de procesos creativos individuales y comunales con diferentes artistas.

Este espacio expositivo se ha diseñado como un dispositivo de lectura o ensayo: mediante el montaje y remontaje de imágenes y textos, el despliegue de categorías, preguntas, memorias e investigaciones, pasadas y presentes, se propone un espacio de archivo-acción que, desde cada subjetividad, permita construir versiones posibles de aquello que es La Parcería.

**La Parcería Artistic Experimentation and Documentation Cultural Centre (CCEDA)** (2021) opened its doors in response to the consolidation process of a thought, creation and action collective first set up by migrants in 2010, in order to produce cultural and artistic projects that assert their own culture and voice as active agents within the cultural fabric of Madrid. This initiative, which seeks to welcome bodies, diverse realities and communities, primarily from the global south, has led to the configuration of an independent physical space wherein intergenerational encounters, horizontal participation, the care of memory and the configuration of an archive of diverse cultural expressions take place. It is a vibrant place thanks to its artistic residencies, workshops, exhibitions, publications, readings and book, music and dance presentations, among other forms of expression. It is also a place in which to carry out research and share individual and communal creative processes with different artists.

Designed as a space for reading or rehearsals, assembling and reassembling images and texts, displaying categories, questions, memories and past and present research, this exhibition provides a space for archive-action that, from each subjectivity, makes it possible to construct possible versions of what La Parcería is all about.



Frontis de La Parcería / Facade of La Parcería  
Foto / Photo: Andrea Roldán (minúscula fotografía)

# Espacio Afro

Calle Cáceres, 49 28045 Madrid  
conciencia-afro.com

**Espacio Afro** (2022) como colectivo surge en 2016 al hilo del Festival Afroconciencia, creado por un grupo de miembros de la comunidad afrodescendiente en España. Con sede propia en la actualidad, ofrece un espacio para el encuentro de colectivos y emprendedores de la diáspora Afro, con la intención de ser una plataforma para la visibilidad de la comunidad negra de España y contribuir a su empoderamiento desde una perspectiva afrocentrada. A través de la unión de diferentes elementos -música, arte, cine, literatura, historia- en un proceso formativo conjunto, el espacio proporciona al visitante información sobre las luchas de la comunidad africana y afrodescendiente, visibilizando el proceso emancipador y anticolonial que viene construyéndose desde hace siglos y que se evidencia en manifestaciones culturales con contenido crítico.

“Lo Afro está en el centro de nuestras visiones y acciones”. La propuesta ofrece una línea temporal realizada con hilos que conectan los momentos más transformadores del proceso comunitario vivido por el colectivo desde su creación. En la sala se encuentran también algunos libros fundamentales de su librería y objetos que han sido parte del recorrido vital del proyecto. “¡Bienvenidas al Centro Cultural Espacio Afro!”

**Espacio Afro** (2022) was created by members of the Afro-descendant community in Spain and emerged as a collective in 2016 in the wake of the Afroconciencia Festival. Now with its own headquarters, it offers a space in which collectives and entrepreneurs of the Afro diaspora can meet, the intention being to thus provide a platform for the visibility of the black community in Spain and to contribute to its empowerment from an Afrocentric perspective. Through the union of different elements - music, art, film, literature, history - in a common educational process, the space provides visitors with information on the struggles of the African and Afro-descendant community, giving visibility to the emancipatory and anti-colonial process that people have been building for centuries and which is evident in cultural manifestations with critical content.

“Afro is at the centre of our visions and actions”. The exhibit offers a timeline made up of threads that connect the most transformative moments of the community process that the collective has experienced since its creation. The room also contains some of the fundamental books that are available in its bookshop and objects that have been part of the project’s life journey. “Welcome to the Espacio Afro Cultural Centre!”



Festival Conciencia Afro 2019  
Fotos / Photos: Estudio Perplejo

# Espacio de Todo

Calle Manuel Laguna, 19 28018 Madrid  
espaciodetodo.es | todoporlapraxis.es

**Espacio de Todo** (2015) es la sede del colectivo Todo por la Praxis (TXP), situada en una nave industrial en Vallecas. Funciona como lugar de trabajo del colectivo y, simultáneamente, alberga el Instituto Do It Yourself (IDYS) y PIPA!. La línea de trabajo del IDYS contiene los proyectos de TXP que repensan los procesos de aprendizaje colectivo, el codiseño y la relación entre pedagogía crítica y arte en entornos educativos formales y no formales. PIPA!, por otra parte, está vinculada a la producción de obra y discurso como ejercicio estético político del colectivo, que busca sostener un diálogo permanente con otros agentes artísticos para trabajar colaborativamente y así alimentar procesos comunes de creación.

La instalación *El club de las malas hierbas* da nombre tanto a la programación del espacio durante 2022 y 2023 como al diseño de jardín ilustrado y monumento que se encuentra representado aquí. Un parterre que simboliza las contranarrativas que están siendo parte de investigaciones y producciones artísticas, tanto del colectivo como de sus proyectos colaboradores.

**Espacio de Todo** (2015) is the headquarters of the Todo por la Praxis (TXP) collective, which is based in an industrial warehouse in Vallecas. It functions as the collective's workplace and simultaneously houses the Do It Yourself Institute (IDYS) and PIPA!. The IDYS line of work contains TXP projects that rethink collective learning processes, co-design, and the relationship between critical pedagogy and art in formal and non-formal educational settings. PIPA!, on the other hand, is linked to the production of work and discourse as the collective's political aesthetic exercise, which seeks to sustain a permanent dialogue with other artistic agents in order to work collaboratively and thus nurture common creative processes.

The installation *The Weeds' Club* (*El club de las malas hierbas*) lends its name not only to the space's programming during the course of 2022 and 2023 but also to the design of the illustrated garden and monument represented here. A flowerbed that symbolises the counter-narratives that are currently part of the research and artistic productions of both the collective and its collaborating projects.



Arriba / Above: Apertura de *No es frontera ni el acento ni la piel* (2021) / Opening of *It's not a border nor an accent or the skin* (2021). Carolina Chacón, Guillermina Mogan, Glendá Zapata.

Abajo / below: Apertura de *Black Box* / Opening of *Black Box* (2021). Todo por la Praxis.  
Fotos / Photos: Todo por la Praxis.

# #Ey!Studio

Calle Belmonte de Tajo, 19 28019 Madrid  
eystudio.es

**#Ey!Studio** (2017) es un espacio de creación, investigación y exhibición de arte contemporáneo, autoorganizado por artistas visuales/comisarios, situado en el barrio de Carabanchel. Desde su apertura, ha fomentado, apoyado y promocionado las artes visuales, haciendo hincapié en el arte emergente y con un interés particular en las prácticas artísticas que generan un discurso crítico y están comprometidas con su contexto desde una perspectiva feminista, interdependiente, ecológica o intercultural, entre otros. El espacio alberga un programa comisariado de residencias de investigación donde se realizan proyectos vinculados al contexto de Carabanchel, con el objetivo de hacer accesible el arte contemporáneo a lxs vecinxs del barrio.

En esta exposición se presentan: una publicación generada en el marco de las Residencias #Ey!MAD, un mapa conceptual y dos piezas audiovisuales que muestran, por un lado, el registro de las performances de algunos artistas residentes y, por otro, el paisaje sonoro y visual de Carabanchel que invade cada día el estudio.

**#Ey!Studio** (2017) is a self-organised space for the creation, research and exhibition of contemporary art, run by visual artists/curators in the neighbourhood of Carabanchel. Since its opening, it has encouraged, supported and promoted the visual arts, with an emphasis on emerging art and a particular interest in artistic practices that generate a critical discourse and are committed to their context from a feminist, interdependent, ecological or intercultural perspective, among others. The space hosts a curated programme of research residencies that carry out projects linked to the context of Carabanchel, the aim being to make contemporary art accessible to the residents of the neighbourhood.

This exhibition presents a publication generated within the framework of the #Ey!MAD Residencies, a conceptual map and two audiovisual works that show, on the one hand, recordings of some of the resident artists' performance art pieces and, on the other, the sound and visual landscape of Carabanchel that permeates the studio every day.



Residencias #Ey!MAD / #Ey!MAD Residencies  
Exposición PDF / PDF Exhibition

# FelipaManuela

Calle Ferrocarril, 6 28045 Madrid  
felipamanuela.org

**FelipaManuela** (2011) es una plataforma de investigación artística y cultural enfocada en los actuales debates en torno a raza, memoria, territorio e identidad. A través de programas de residencias, actividades de difusión y publicaciones, sus proyectos quieren reivindicar saberes no hegemónicos, tensionar las narrativas históricas y promover la diversidad en el contexto cultural español. Desarrolla su actividad en un espacio doméstico, la antigua casa de la costurera Felipa Manuela Martínez, desde donde promueve la creación de redes afectivas e intelectuales a nivel local e internacional. Bajo el sello FelipaManuela Ediciones, ha presentado una serie de libros y publicaciones que dan cuenta de la producción de pensamiento crítico en torno a sus programas.

Esta sala simboliza la esencia de FelipaManuela, donde el hogar no solo es un lugar de encuentro, de convivencia y de disfrute. También es un dispositivo crítico, un contenedor para la memoria sutil de los afectos y un espacio seguro para cuerpos y realidades diversas. Acompañan esta instalación una serie de piezas realizadas por Álex Aguirre, Gad Yola, Kill Lola, Nativa la Reina Mexicana, King Rola, Sophia Wong, Ani Ganzala, Fátima Guariota, Nayare Montes, iki Yos Piña, Duen Sacchi y la brigada muralista T-Squad Project.

**FelipaManuela** (2011) is a platform for artistic and cultural research focused on current debates around race, memory, territory and identity. By means of residency programmes, dissemination activities and publications, their projects strive to assert non-hegemonic knowledge, challenge historical narratives and promote diversity in the Spanish cultural context. They carry out their activities in a domestic space, the former home of the seamstress Felipa Manuela Martínez, from whence they foster the creation of affective and intellectual networks on both a local and an international level. Under the label FelipaManuela Ediciones, they have presented a series of books and publications that illustrate the production of critical thought related to their programmes.

This room symbolises the essence of FelipaManuela, whereby a home is not just a place for meetings, coexistence and enjoyment. It is also a critical device, a container for the subtle memory of affections and a safe haven for diverse bodies and realities. The installation is accompanied by a series of pieces created by Álex Aguirre, Gad Yola, Kill Lola, Nativa la Reina Mexicana, King Rola, Sophia Wong, Ani Ganzala, Fátima Guariota, Nayare Montes, iki Yos Piña, Duen Sacchi and the muralist collective T-Squad Project.



Arriba / Above: Residencia de investigación curatorial / Curatorial research residency. Diane Lima, María Elena Ortíz (2018). Encuentro con las artistas / Meeting with artists: Asunción Molinos Gordo, Teresa Solar.

Abajo / Below: Residencia de investigación curatorial / Curatorial research residency. Ximena Gama, Michy Marxuach, Pamela Desjardins (2018). Studio visit Sandra Gamarra.

# Institute for Postnatural Studies

Calle de la Pilarica, 81 28026 Madrid  
instituteforpostnaturalstudies.org

**Institute for Postnatural Studies** (2020) explora a través del arte y el pensamiento nuevos formatos de creación y aprendizaje en relación con la naturaleza, investigando las nuevas ecologías, fomentando la experimentación y cultivando la responsabilidad colectiva. La labor del Instituto se estructura en torno a su sede, la Nave Pilarica, situada en el distrito madrileño de Usera. Este espacio de 300 m<sup>2</sup>, adaptado a las diferentes actividades de su programación, se ha convertido en un nodo para la red de artistas locales, así como anfitrión de diferentes agentes internacionales que han formado parte de su programación a través de eventos, exposiciones, residencias o talleres. El IPS se concibe como un espacio abierto, dinámico e inclusivo desde donde activar, visibilizar y catalizar procesos creativos y sociales relacionados con la crisis climática actual. A través de una amplia red online la plataforma se ha expandido a numerosos lugares, conectando el debate ecológico y la creación contemporánea desde el tejido cultural de la ciudad de Madrid y hacia el panorama internacional, aunando pensamiento y producción cultural.

A través de una doble proyección de vídeo se ofrecen contenidos teóricos y visuales como una inmersión en el marco de pensamiento del proyecto. La labor activa de investigación que se desarrolla en el Instituto queda reflejada a través de una mesa en la que se encuentran diferentes materiales de consulta, ediciones, bibliografía, así como información de proyectos en proceso.

Through art and thought, the **Institute for Postnatural Studies** (2020) explores new formats of creation and learning in relation to nature, researching new ecologies, encouraging experimentation and cultivating collective responsibility. The Institute's work is structured around its headquarters in Madrid's Usera district, the Nave Pilarica. This 300 m<sup>2</sup> space, adapted to the different activities of its programme, has become a hub for the network of local artists, as well as the host of different international agents who have taken part in the events, exhibitions, residencies or workshops that make up its programme. The IPS is conceived as an open, dynamic and inclusive space from which to activate, catalyse and give visibility to creative and social processes related to the current climate crisis. Through an extensive online network, the platform has spread to numerous other places, connecting the ecological debate and contemporary creation inherent in the cultural fabric of the city of Madrid to all that's going on in the international scene, bringing together thought and cultural production.

Using twin video projections, theoretical and visual content is offered by way of an immersion into the project's framework of thought. The active research work carried out at the Institute is displayed on a table on which different reference materials and editions can be found, together with a bibliography and information on projects currently in progress.



Equipo y espacio de trabajo / Team and work space. Institute for Postnatural Studies  
Fotos / Photos: Irene Baque



# La Juan Gallery

Calle Fray Luis de León, 8, 28012 Madrid  
lajuangallery.com

**La Juan Gallery** (2015) es un espacio dedicado a las artes vivas en donde se originan, conciben y producen proyectos de creación, discusión y muestra en torno a la performance, a la acción y a la relación artístico-creativa con el cuerpo como objeto. En La Juan Gallery se fomenta la participación del espectador, se cuestionan las bases sobre las que se sustenta el mercado del arte hoy y, sobre todo, se ofrece un lugar que sirve de impulso para que nuevos autores, artistas vinculados al arte de acción, puedan crear, pero también encontrar un público cada vez más diverso y menos sectorizado.

La Juan Gallery presenta un corto documental sobre su práctica, en el que dialoga con parte de los artistas que a lo largo de sus siete años de recorrido han pasado por allí. El corto está dirigido por Chus Gutiérrez y cuenta con la participación de sus creadores, Juan Gómez Alemán, Alex De la Croix y Rosa Ureta, y de los artistas Miss Beige, Costa Badía, Marta Pinilla, Rev silver; Sara Ruiz Ferrer, Nacho Gamma, Paz Alberta, Jade Baldó y Alexia Sayago.

**La Juan Gallery** (2015) is a space dedicated to living arts where creation, discussion and exhibition projects are originated, conceived, with the emphasis on performance art, action and our artistic-creative relationship with the body as an object. La Juan Gallery encourages spectator participation, questions the foundations on which today's art market is based and, more than anything else, offers a place designed to promote new authors, artists linked to action art, so that they can not only create but also reach an increasingly diverse and less sectorised public.

The Juan Gallery presents a short documentary about its practice, featuring a dialogue with some of the artists who have worked there over the course of its 7 years of existence. The short film is directed by Chus Gutiérrez and features the participation of its creators, Juan Gómez Alemán, Alex De la Croix and Rosa Ureta, and the artists Miss Beige, Costa Badía, Marta Pinilla, Rev silver; Sara Ruiz Ferrer, Nacho Gamma, Paz Alberta, Jade Baldó and Alexia Sayago.



Hospital de artistas / *Artists' Hospital* (2018). Foto / Photo: Estrella Melero

# marcablanca

Calle de las Peñuelas, 33 28005 Madrid  
marcablanca.press

**marcablanca** (2018) es un espacio estrictamente no comercial de resistencia, reflexión y producción editorial en el centro de Madrid. Aloja una biblioteca comunitaria y un taller de experimentación editorial dedicado a la investigación artística. La activación de su colección-archivo documental, sonoro, textil... se articula a partir de varias convocatorias: #vitrina (expositivo), #del1a100 (indexaciones bibliográficas), #tucasaesmicasa (residencias internacionales) o #los40marginales, y se alimenta de otras actividades como presentaciones, charlas, talleres, lecturas, conciertos o performances. Además, tiene un sello editorial de experimentación que acude a ferias nacionales e internacionales.

Para esta exposición **marcablanca** ha decidido trasladarse y mudar la biblioteca, el taller y la colección ocupando la sala de exposición, para evitar así el simulacro de la representación al desarrollar la activación de su programa público, incluidas sus convocatorias y las propuestas que se presentan de manera espontánea por sus visitantes.

**marcablanca** (2018) is a strictly non-commercial space of resistance, reflection and editorial production in the centre of Madrid. It is home to a community library and a workshop for editorial experimentation dedicated to artistic research. The activation of its documentary, sound, textile collection-archive is based on several calls for proposals: #vitrina (exhibition), #del1a100 (bibliographic indexing), #tucasaesmicasa (international residencies) and #los40marginales, and is complemented by other activities such as presentations, talks, workshops, readings, concerts or performance art pieces. It also has an experimental publishing house, which attends national and international fairs.

For this exhibition, **marcablanca** has decided to move and relocate its library, workshop and collection to the exhibition hall, basically taking it over in order to avoid a mere simulation of representation when they activate their public programme, which includes the calls for proposals and suggestions that their visitors come up with on the spur of the moment.



Biblioteca / Library marcablanca  
Foto / Photo: Fernando Martín Llorente

# Nadie Nunca Nada No

Calle de Arganzuela, 9, local dcha, 28005 Madrid  
nadienuncanadano.com

**Nadie Nunca Nada No** (2014) entiende la autoorganización de un espacio creativo como agente activo del tejido en su territorio, favoreciendo la ejecución de proyectos ambiciosos, aportando experiencias transformadoras e inclusivas, centrado en los artistas, activos y abiertos a la investigación a varios niveles. Su actividad no solo se ocupa de mostrar los resultados de la producción artística en formato expositivo, sino que atiende a todas las fases del proceso creativo desde la investigación, la experimentación de formatos, la producción de obra, el intercambio de experiencias y conocimientos entre artistas, públicos y mediadores, la formación, la edición de publicaciones y, por supuesto, la exhibición y difusión.

En el contexto de *Todo lo demás*, Nadie Nunca Nada No, busca visibilizar algunos importantes ejes de su práctica a partir de una revisión histórica en forma de archivo, publicaciones o la producción de obra forzando los márgenes de esta propuesta expositiva.

**Nadie Nunca Nada No** (2014) understands the self-organisation of a creative space as an active agent of the fabric in its territory, facilitating the realisation of ambitious projects that provide transformative and inclusive experiences, centred on artists, and are active and open to research at various levels. Its activity not only consists of showing the results of artistic production in an exhibition format, but it also addresses all the phases of the creative process, from research, experimentation with formats, the production of works, the exchange of experiences and knowledge between artists, audiences and mediators, training, publications and, of course, exhibitions and dissemination.

In the context of *Everything Else (Todo lo demás)*, Nadie Nunca Nada No seeks to raise the profile of some important cornerstones of its practice through a historical review in the form of an archive, publications or the production of work, stretching the boundaries of this exhibition.



Arriba / Above: *Hertzianos Zigzag*. Esther Mañas, Arash Moori (2019)

Abajo / Below: *Vuelta vacío*, organizado por / organised by Lorenzo García-Andrade. Varios artistas / Various artists (2020)

# Omnívoros

Calle Sierra del Segura, 22 28038 Madrid  
taller.omnivoros.net

**Omnívoros** (2012) es un espacio de recursos productivos dotado de herramientas profesionales para realizar proyectos en multitud de materiales. Está gestionado por una asociación cultural sin ánimo de lucro y todo el beneficio que se genera a partir del uso por parte de sus socios revierte directamente en el espacio. Está preparado para el trabajo en metal y madera, pasando por concreto, resinas, mecánica, electricidad, electrónica y fotografía, entre otros. No obstante, se rige por la máxima de “taller hace taller” y, por tanto, la demanda de necesidades impulsa su crecimiento en nuevas áreas o mejoras técnicas.

El equipo de audio utilizado en esta instalación es propiedad del taller Omnívoros y fue fabricado por artistas en residencia con los recursos de las Ayudas para espacios independientes del Ayuntamiento de Madrid, debido a que sus bases impedían la adquisición de inventariables. Todos los materiales utilizados en el montaje de esta instalación se han elegido con la visión de que no sean procesados para ello y puedan emplearse una vez terminada la muestra en construcciones no temporales.

**Omnívoros** (2012) is a space of productive resources equipped with professional tools with which to carry out projects using a multitude of materials. Managed by a non-profit cultural association, they pour all the profit it generates from the use its members make of it back into the space. It is set up to work with metal and wood, as well as concrete, resins, mechanics, electricity, electronics and photography, among other materials. Its governing maxim is, however, “workshop makes workshop”, hence the demand for additional needs drives its growth in new areas or technical improvements.

The audio equipment used in this facility is the property of the Omnívoros workshop and was manufactured by artists in residence who availed themselves of the Madrid City Council's Grants for Independent Spaces, given that its terms and conditions precluded the acquisition of any inventory items. All the materials used in the assembly of this installation have been chosen based on the premise that they will not be processed for this purpose and can be used in non-temporary constructions once the exhibition is over.



Foto / Photo: Fran Bernardino

# Planta Alta

Plaza de Santa Cruz, 3, 4º Izda 28012 Madrid  
planta-alta.tumblr.com

**Planta Alta** (2019) es un espacio de residencias artísticas, de actividades públicas y de trabajo colectivo: un ecosistema en constante mutación y en diálogo con su entorno. Comisariado y gestionado por la asociación cultural hablarenarte, Planta Alta refleja su propia praxis: ecléctica, amplia y versátil, muchas veces huidiza a las definiciones categorizantes.

Durante estos años, ha operado como un dispositivo de acogida, hospitalidad e interconectividad entre agentes (inter)nacionales y el tejido artístico-social de la ciudad, construyendo un programa transversal que desborda la práctica artística. Desde aquí se crean y ensayan otros modos de hacer en los que la investigación y lo procesual están en el centro.

En esta sala se incluyen elementos que remiten al espacio físico de Planta Alta en la cuarta planta de un edificio de la céntrica Plaza de Santa Cruz. También se recogen huellas de los programas públicos que se han desarrollado y del periódico del espacio, *Caravana*.

El equipo de Planta Alta lo conforman Flavia Introzzi, Emma Brasó, Mamen Adeva y Carlos Almela. A este proyecto han contribuido otras muchas personas en estos años, especialmente Carmen Mateos, Clara Sampaio, Elena Lasala, Susana Bañuelos, Estefanía Santiago y Mario Hernaiz.

**Planta Alta** (2019) is a space for artistic residencies, public activities and collective work: an ecosystem in constant mutation and in dialogue with its surroundings. Curated and managed by the cultural association hablarenarte, Planta Alta reflects its own praxis: eclectic, broad and versatile, with an elusive nature that makes it hard to define or categorise.

Over the years, it has functioned as a device of hospitality and interconnectivity between (inter)national agents and the city's artistic and social fabric, building a transversal programme that transcends artistic practice. From here, other forms of doing are created and rehearsed in which research and process are at the centre.

This room includes elements that evoke Planta Alta's physical space on the fourth floor of a building in the Plaza de Santa Cruz in the city centre. There are also vestiges of the public programmes developed and of the newspaper, *Caravana*.

Flavia Introzzi, Emma Brasó, Mamen Adeva and Carlos Almela conform the team at Planta Alta. Many other people have contributed to this project over the years, especially Carmen Mateos, Clara Sampaio, Elena Lasala, Susana Bañuelos, Estefanía Santiago and Mario Hernaiz.



Arriba / Above: Uxue Ruiz de Arkaute, Programa Público *Antidote* Public program (2020)  
Foto / Photo: Sattva Orasi

Abajo / Below: Programa Público *A tiempo completo* / *Full Time* Public Programme (2021)  
Foto / Photo: Guillermo Gumiel

# Proa

Calle de Doña Berenguela, 67, 28011 Madrid  
espacioproa.com

**Proa** (2015) es gestionado por Lydia Garvín y Marco Prieto, artistas fundadores del proyecto, quienes también producen su propia obra en el espacio. Proa se encuentra ubicado en lo que fue el antiguo estudio de Miguel Brayda, escenógrafo y artista que ha inspirado las líneas principales del proyecto recogidas en *El chip primigenio*. Como espacio de creación, también acoge procesos de producción de obra de otros artistas y, a su vez, gestiona proyectos culturales propios. Proa está vertebrado desde una perspectiva generacional, siendo en muchas ocasiones un lugar que da cabida a proyectos experimentales, emergentes, locales a favor de la descentralización, la descapitalización de la cultura y en contra de la especulación de la misma. Proa se caracteriza por una actitud desarraigada e indisciplinada dentro de las esferas y tendencias del arte contemporáneo.

En esta exposición se presenta una aproximación escenográfica a la atmósfera del espacio utilizando, por ejemplo, objetos y piezas de su mobiliario cotidiano. Se presentan también un conjunto de ideas y mapas conceptuales que visibilizan los procesos de producción que tienen lugar en el espacio, incluyendo herramientas, materiales y obras de artistas.

**Proa** (2015) is managed by Lydia Garvín and Marco Prieto, the founding artists of the project, who also produce their own work in the space. Proa is located in what was once the studio of Miguel Brayda, the set designer and artist who inspired the main themes of a project that went by the name of *The Primeval Chip* (El chip primigenio). As a creative space, as well as running its own cultural projects, it hosts production processes of works by other artists at the same time. Proa is structured from a generational perspective and often provides a space for emerging local, experimental projects that advocate the decentralisation and decapitalisation of culture, and oppose speculation. Within the spheres and trends of contemporary art, Proa is known for its rootless and undisciplined attitude.

This exhibition presents a theatrical approach to the atmosphere of the space using, for example, objects and pieces of its everyday furniture. It also presents a set of ideas and conceptual maps that highlight the production processes that take place in the space, including tools, materials and artists' works.



Arriba / Above: Espacio de trabajo de la artista Blanca Lemu / Artist Blanca Lemu's work space

Abajo / Below: *Expofarra: Todo es empezar*

# Salón

Calle Guillermo Rolland 3, 1º 28013, Madrid  
saloncito.tumblr.com

**Salón** (2013) es un espacio autogestionado con sede en la casa de los artistas Ángela Cuadra y Daisuke Kato. Es una plataforma de proyectos expositivos con énfasis en formatos *site specific*. Funciona por invitación expresa a los participantes a crear una propuesta dentro del marco de la intimidad de una casa. Salón funciona como punto de encuentro entre los agentes artísticos de la ciudad de Madrid. Los eventos son una cita para conversar, tomar algo y conocerse en un ambiente distendido. Con una programación regular sujeta a los ritmos de trabajo y de vida, el espacio intenta aprovechar las sinergias de los grandes eventos artísticos de la ciudad para ampliar la visibilidad de las propuestas. En este sentido, la asistencia a ferias y eventos internacionales ha sido fundamental para dar visibilidad a creadores de la escena local y crear nuevos vínculos con agentes de otros contextos.

Para esta muestra se ha decidido dar visibilidad a los artistas que han expuesto en Salón, a través de una especie de repositorio de objetos y material gráfico de las exposiciones de los últimos diez años. Para ello se ha diseñado un display en el que se suceden materiales plásticos y textuales, una labor archivística, casi arqueológica, que permite representar a todos aquellos que han colaborado en la construcción de este proyecto.

**Salón** (2013) is a self-managed space that the artists Ángela Cuadra and Daisuke Kato have set up in their own home. It is a platform for exhibition projects with an emphasis on site-specific formats. It works by means of an express invitation to the participants to create something within the framework of the intimacy of a home. Salón functions as a meeting point for artistic agents in the city of Madrid. The events are an opportunity to have a chat and a drink and to get to know each other in a relaxed atmosphere. With a regular programme subject to the demands of work and life, the space tries to take advantage of the synergies of the city's major artistic events to increase the visibility of the proposals. In this sense, attendance at international fairs and events has been a key factor in raising the profile of local creators and creating new links with agents from other contexts.

For this exhibition, the artists who have exhibited at Salón have been given visibility through what we might call an epository of objects and graphic material from the last ten years' exhibitions. To this end, a display has been designed in which plastic and textual materials alternate: an archival, almost archaeological, work, no less, that makes it possible for everyone who has had a hand in constructing this project.



Exposición *En el coche de San Fernando* / *In the car of San Fernando* exhibition (2014).  
Misha Bies Golas, Carlos Maciá. Comisario / Curator: Ángel Calvo Ulloa

Foto / Photo: Carlos Maciá

# Storm And Drunk

Calle Benjamín, 6 28039 Madrid  
stormanddrunk.com

**Storm And Drunk** (2014) es un espacio artístico, laboratorio especular y editorial dirigido por la artista Raisa Maudit, por donde han pasado diferentes colaboradores como la artista Raquel G. Ibañez, que han participado en parte del diseño de la programación. El proyecto establece nuevas relaciones, colaboraciones y diálogos de forma experimental, experiencial, transdisciplinar e híbrida dentro de las prácticas artísticas contemporáneas, poniendo el acento en los conocimientos y prácticas que escapan a los dictados académicos y sistémicos, buscando lugares de liberación de la práctica artística desde una perspectiva postanarquista, queer y libertaria. De esta forma, S.A.D se abre a la colaboración, el enriquecimiento simbólico y la experimentación desde un espacio de creación que pone en relación al tejido local con otros agentes, instituciones y espacios internacionales para el enriquecimiento colectivo desde lo independiente. La programación actual, *La Academia Desposeída*, atraviesa el espiritismo, el feminismo, la mística y ofrece una revisión histórica sobre las identidades borradas. Está co-comisariada por Raisa Maudit y Andrés Senra y cuenta con Carlos Martín para la arquitectura efímera y fotografía.

En sala se presentan algunos rastros de programaciones anteriores como *Enter The Sadness* o *Exlibris*, publicaciones editadas por S.A.D, otras que serán futuras, y algunas pistas de qué ha sido S.A.D, qué es y qué podrá ser desde la mediumnidad y otras formas de interpretación de lo real.

**Storm And Drunk** (2014) is an artistic space, a specular laboratory and a publishing house run by the artist Raisa Maudit, in which different collaborators such as the artist Raquel G. Ibañez have helped to design part of the programme. The project establishes new relationships, collaborations and dialogues in an experimental, experiential, transdisciplinary and hybrid way within contemporary artistic practices, placing the emphasis on knowledge and practices that escape academic and systemic dictates, seeking places in which, from a post-anarchist, queer and libertarian perspective, artistic practice can be liberated. In this way, S.A.D. is open to collaboration, symbolic enrichment and experimentation from a space of creation that puts the local fabric in touch with other agents, institutions and international spaces, to achieve collective enrichment based on independence. The current programme, *The Dispossessed Academy (La Academia Desposeída)*, deals with spiritualism, feminism, mysticism and offers a historical review of erased identities. It is co-curated by Raisa Maudit and Andrés Senra and features Carlos Martín's ephemeral architecture and photography.

The room contains a number of vestiges from previous programmes such as *Enter The Sadness* or *Exlibris*, publications edited by S.A.D, along with other future programmes and a few clues as to what S.A.D has been, what it is and what it could be from mediumnity and other forms of interpretation of the real.



Arriba / Above: *Exlibris*. Sesión con Javier Cuevas / Session with Javier Cuevas (Leal Lav), MIAC (2020)  
Abajo / Below: Exposición / Exhibition *Objects in Places*. Ignacio García Sánchez (2021)



# Museo La Neomudéjar

Calle Antonio Nebrija, S/N 28007 Madrid  
laneomudejar.com

**Museo La Neomudéjar** (2013) abre sus puertas como centro autogestionado, libre y de resistencia artística, apostando por el videoarte y los nuevos medios, el arte urbano, la performance y el arte sonoro con el objetivo de acercarlos al público general. Su vocación museística ha protegido un espacio representativo de la arqueología industrial del siglo XIX (el último taller del MZA), recuperando su memoria material e inmaterial y desarrollando el Centro de interpretación ferroviaria con perspectiva obrera.

**Museo La Neomudéjar** (2013) opened its doors as a self-managed, free centre of artistic resistance, focusing on new media and video, urban, performance and sound art with the aim of raising the general public's awareness of them. Thanks to its vocation as a museum, it has protected a representative space of 19th century industrial archaeology (the last MZA workshop), restoring its material and immaterial memory and developing a Railway Interpretation Centre with a workers' perspective.



Exposición / Exhibition *Mata Caín* (2019). Tino Calabuig

# Zapadores Ciudad del Arte

Calle Antonio de Cabezón, 70 28034 Madrid  
zapadores.org

**Zapadores Ciudad del Arte** (2018), ubicado en el barrio de Fuencarral, es un gigantesco contenedor que integra más de una veintena de artistas con estudios propios. El espacio habitado es un antiguo cuartel militar transformado en un foco cultural internacional donde se desarrollan exposiciones temporales, talleres, visitas de estudio, etc. Fruto de la reflexión sobre las arquitecturas menores y las teorías del rizoma, se define como un espacio laboratorio de pensamiento transfeminista, donde artistas, comisarios, críticos y galerías profundizan sobre la deriva del arte y sus agentes. Atesora una colección de más de 1.500 obras de arte actual, tanto nacional como internacional, con especial foco en Centroamérica. Alberga también el Centro de documentación e investigación del videoarte CIDV y el Archivo Transfeminista/Kuir.

Se propone una inmersión en ambos espacios, dos “proyectos imposibles” que devuelven a los y las artistas el protagonismo en el sistema del arte contemporáneo a través de materiales como el Archivo Transfeminista Kuir y la colección permanente, representada aquí por obras de artistas como Jose Manuel Ciria o la Yeguada Latinoamericana.

**Zapadores Ciudad del Arte** (2018) is a gigantic container located in the neighbourhood of Fuencarral that accommodates more than twenty artists with their own studios. The inhabited space is a former military barracks that has been turned into an international cultural centre in which temporary exhibitions, workshops, studio visits, etc. take place. The product of a reflection on minor architectures and rhizome theories, it defines itself as a laboratory space for trans-feminist thought in which artists, curators, critics and galleries explore the vagaries of art and its agents. It houses a collection of more than 1,500 works of contemporary art, both national and international, with a special focus on Central America. It is also home to the Video Art Documentation and Research Centre (CIDV) and the Transfeminist/Queer Archive.

Both spaces propose an immersion: two “impossible projects” that restore artists to their central role in the contemporary art system through materials such as the Trans-feminist/Queer Archive and the permanent collection, represented here by works by artists such as Jose Manuel Ciria or the Yeguada Latinoamericana.



Arriba / Above: Terraza del edificio / Building's rooftop

Abajo / Below: Obras de Pilar Carpio / Works by Pilar Carpio. Zapadores Ciudad del Arte (2018)

# Plataforma de espacios autoorganizados de artes visuales y creación contemporánea de Madrid

**La Plataforma de espacios autoorganizados de artes visuales y creación contemporánea de Madrid (2022)** se ha constituido para compartir y visibilizar la actividad, necesidades y potencialidades de los espacios independientes de creación de Madrid. Esta plataforma la conforman 39 espacios dedicados conjuntamente a impulsar y demandar la mejora de sus condiciones junto a organizar y proponer todo tipo de actos informativos, formativos y reivindicativos que transmitan la importancia de estos proyectos activos, permeables, abiertos a públicos heterogéneos y con muy diversos formatos de producción.

Entre sus objetivos se encuentran la puesta en valor y visibilización del rol de estos espacios en el entramado cultural de la ciudad, la interlocución directa con las diferentes administraciones, la participación en mesas sectoriales y consejos de cultura, y la representación de los espacios independientes ante terceros. Además, la plataforma trabaja para mejorar las condiciones de trabajo de los profesionales del sector y participa activamente en la definición de políticas culturales y en la creación de planes estratégicos de cultura.

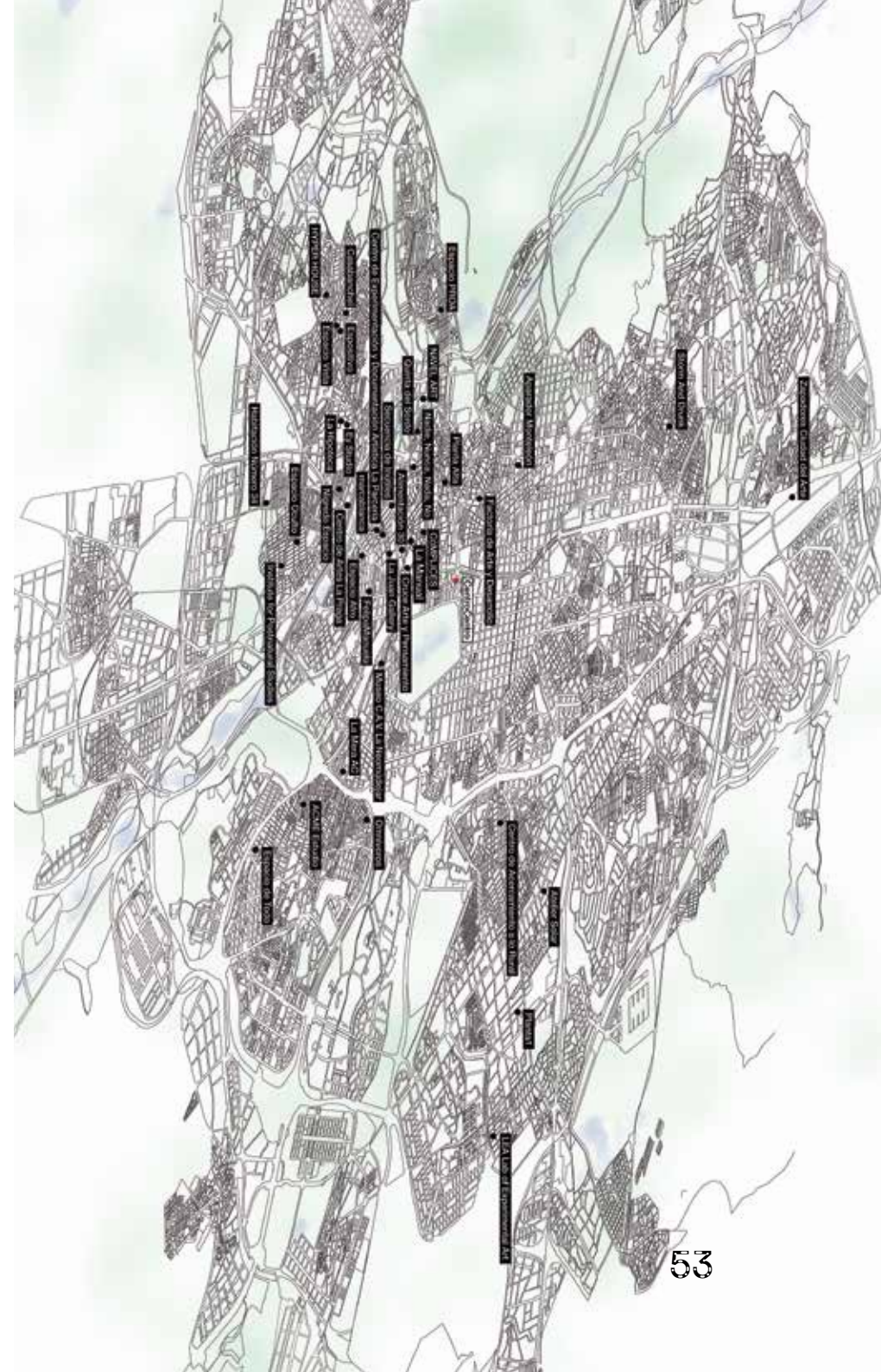
La Plataforma está abierta a la incorporación de colectivos, individuos, asociaciones, organizaciones o entidades que compartan los principios y fines que la definen.

**The Platform for Independent Spaces of Contemporary Creation (2022)** has been set up to share and raise awareness of the activity, needs and potential of Madrid's independent creative spaces. The platform is made up of 39 spaces that are all dedicated to promoting and demanding improved conditions and to organising and putting forward all manner of informative, educational and protest events that convey the importance of these active, permeable projects, open to heterogeneous audiences and featuring a wide range of production formats.

Its objectives include the enhancement and visibility of the role that these spaces play in the city's cultural fabric, direct dialogue with the different administrative bodies, participation in sectoral committees and cultural councils, and the representation of independent spaces before third parties. The platform also works to improve the working conditions of professionals in the sector and actively participates in shaping cultural policies and creating strategic cultural plans.

Other groups, individuals, associations, organisations or entities that share its guiding principles and aims are welcome to join the Platform.

Fragmento de mapa de la Plataforma / Fragment of the Platform's map.  
Diseño / Design: Luis Lechosa & ACME



# Micelio

## Programa público

Micelio es un tejido oculto y subterráneo que mantiene unido a gran parte del mundo que habitamos, en el que formas de vida extrañas y maravillosas nos obligan a repensar el funcionamiento de la vida y cómo ella se sostiene. Una analogía que puede trasladarse al propio ecosistema artístico y cultural de la ciudad de Madrid, y el rol de los espacios de creación en este entramado y sus diversas prácticas y modos de hacer.

El Programa público Micelio se desprende de las propuestas expositivas de cada uno de los espacios de creación que conforman la muestra Todo lo demás, de forma alternada pero interconectada entre sí, nutriendo el propio espacio que habitan y en diálogo con sus diferentes públicos.

Es una ventana abierta a los procesos sobre los resultados, a las incógnitas más que a las certezas, a la experimentación y la hibridación sobre los formatos constituidos. Un contexto en el que se plasman y socializan las formas de hacer identitarias de los propios espacios, y a la vez se genera una nutrida red subterránea que va tejiendo enlaces entre los diferentes agentes y su entorno. Recorridos performativos, laboratorios de creación sonora, encuentros festivos, talleres, procesos de investigación en residencia, son algunas de las actividades que lo conforman y componen su contexto.

# Mycelium

## Public programme

Mycelium is a hidden, subterranean tissue that holds together a considerable part of the world we live in, a world in which strange and marvellous forms of life force us to rethink how life works and how it sustains itself. An analogy that can be applied to the artistic and cultural ecosystem of the city of Madrid itself, and the role of creative spaces within this framework and its diverse practices and ways of doing things.

The Public programme Micelio stems from the exhibitions organised by each of the creative spaces that make up the exhibition Everything Else (Todo lo demás), alternating and interconnected with each other, nourishing the very space they inhabit and in dialogue with their different audiences.

It is an open window to processes rather than results, to the unknown rather than to certainties, to experimentation and hybridisation rather than established formats. A context in which the identity ways of working of the spaces themselves take shape and are socialised, generating at the same time a rich underground network that weaves links between the different agents and their environment. Performative tours, sound creation laboratories, festive gatherings, workshops, research processes in residence, are some of the activities that make it up and compose its context.

### 25.02 / 20h

CCEDA LA PARCERÍA

#### Selecciones Sonoras Sound Selections

*Sesión musical / Music session*

**Sesión de vinilos en la que se presenta un repertorio de músicas de países de Latinoamérica y de España de las décadas de los años 50, 60 y 70.**

A vinyl session presenting a repertoire of music from Latin American countries and Spain from the 50s, 60s and 70s.

### 25.02 / 21h

FELIPAMANUELA

#### El drag es marrón: fantasías familiares de la House of Gad Drag Is Brown: Family Fantasies From the House of Gad

*Espectáculo drag queen/king  
Drag queen/king performance*

**Performance de Gad Yola junto a la House of Gad -Nativa la Reina Mexicana, Kill Lola, Galindo Galán- que aborda las relaciones afectivas de la familia elegida como agente de resistencia y memoria desde la práctica del drag.**

A performance art piece by Gad Yola together with the House of Gad -Nativa la Reina Mexicana, Kill Lola, Galindo Galán- that addresses the affective relationships of one's chosen family as an agent of resistance and memory through the practice of drag.

### 07.03 / 18h

ESPACIO AFRO

#### Y tú, ¿por qué eres negro? And You, Why Are You Black?

*Vídeo y debate / Video and debate*

**Presentación de Y tú, ¿por qué eres negro? de Rubén H. Bermúdez, un largometraje coral en el que confía la cámara a siete personas negras en España para que intenten hacer una película. Autorrepresentación, dudas, en un retrato íntimo, fragmentario y necesariamente parcial.**

Presentation of *And You, Why Are You Black? (Y tú, ¿por qué eres negro?)* by Rubén H. Bermúdez, a choral feature film in which he entrusts his camera to seven black people in Spain, so that they can try to make a film. Self-representation, doubts, in what is an intimate, fragmentary and necessarily partial portrait.

### 14.03 / 18:30h

ESPACIO DE TODO

#### Conversaciones de riego Irrigation Conversations

*Activación y diálogo  
Activation and dialogue*

**Como una visita mediada, una vez al mes se abrirá a la participación colectiva el riego y cuidado del jardín que se encuentra en la exposición. Esto permitirá generar un espacio de conversación con el público sobre su producción y objetivos.**

As a mediation, once a month the garden's irrigation and care of it on the show will be open to collective participation. This will create a dialogue space with the public about its production and objectives.

**15.03 / 17:30h**

CAR-CENTRO DE ACERCAMIENTO A LO RURAL

**Husos: acción, investigación y alianzas en torno a la lana**  
Spindles: Action, Research and Alliances Revolving Around Wool

*Taller / Workshop*

Cuatro talleres en los que la lana del rebaño de Campo Adentro invita a abordar tanto las posibilidades como problemáticas a las que está abocado este material.

Four workshops in which the wool of the Campo Adentro flock invites us to address both the possibilities and the problems associated with this material.

**Taller: El filandón de CentroCentro**  
Workshop: The Coterie at CentroCentro

**18.03 / 12h**

CCEDA LA PARCERÍA

**Del archivo a la acción gráfica / From the Archive to Graphic Action**

*Taller / Workshop*

Taller que emplea la técnica del grabado y la estampación, para adentrarse en la noción de archivo. Sesión adaptada a todas las edades y públicos, en la que producir catálogos personalizados empleando como dispositivo la exposición.

This workshop uses the technique of engraving and printing to explore the notion of the archive. A session adapted to all ages and audiences, in which personalised catalogues will be produced using the exhibition as a device.

**23-24.03 / 17h**

INSTITUTE FOR POSTNATURAL STUDIES

**Cuerpos híbridos - Futuros deseables / Hybrid Bodies - Desirable Futures**

*Taller experimental*  
*Experimental workshop*

A través de la especulación podemos imaginar cuerpos híbridos entre humanos y animales, o paisajes imposibles que amplían la imaginación ecológica. En este encuentro se explorarán nuevas formas de coexistencia menos centradas en lo humano, desde las prácticas especulativas, la performatividad y la escucha expandida.

Through speculation we can imagine hybrid bodies between humans and animals, or impossible landscapes that expand the ecological imagination. This meeting will explore new forms of coexistence less centred on humans, from speculative practices, performativity and expanded listening.

**26.03 / 11:30h**

CAR-CENTRO DE ACERCAMIENTO A LO RURAL

**Husos: acción, investigación y alianzas en torno a la lana**  
Spindles: Action, Research and Alliances Revolving Around Wool

*Taller / Workshop*

**Taller: Qué bien se está en este nido**  
Workshop: How Lovely It Is in This Nest

**10 - 14.04 / 17h**

PLANTA ALTA

**Morir bien / Dying Well**

*Laboratorio de creación con Paz Rojo /*  
*Creation workshop with Paz Rojo*

**Cuerpo, danza y relatos especulativos. Proceso de investigación y mediación artística con adolescentes que nos propone un pharmakon: trabajar a partir de lo que podría significar simultáneamente un veneno y un antídoto. Hacer de la tragedia un asunto común que permita el cultivo y la creación.**

Body, dance and speculative stories. A process of research and artistic mediation with teenagers that proposes a pharmakon: working on the basis of what a poison and an antidote taken simultaneously could mean. To make tragedy a common issue that allows for cultivation and creation.

**11.04 / 18:30h**

ESPACIO DE TODO

**Conversaciones de riego**  
Irrigation Conversations

*Activación y diálogo*  
*Activation and dialogue*

**18.04 / 18h**

CAR-CENTRO DE ACERCAMIENTO A LO RURAL

**Micropolíticas de la leche**  
Micro-Politics of Milk

*Presentación del libro y conversación*  
*Book presentation and conversation*

**Una publicación editada por Campo Adentro que presenta las bases de una investigación sobre la leche como sustancia bio-cultural, sus implicaciones políticas y económicas e imaginarios de representación.**

A publication edited by Campo Adentro that presents the rationale behind a research on milk as a bio-cultural substance, its political and economic implications and imaginaries of representation.

**18.04 / 18h**

NADIE, NUNCA, NADA, NO

**Prácticas artísticas desplazadas en Madrid / Displaced Artistic Practices in Madrid**

*Charla abierta / Open Talk*

**Conversación en torno al rol y las implicaciones de diferentes propuestas en el desarrollo de programas independientes en la ciudad de Madrid, desde finales de los 90 a la actualidad. Un recorrido histórico, en diálogo con agentes claves del tejido.**

A conversation about the role and implications of different activities in the development of independent programmes in the city of Madrid, from the late 1990s to the present day. A historical journey, in dialogue with key agents involved in the fabric.

**19 - 20.04 / 18h**

#EY!STUDIO

**Diálogos creativos**  
Creative dialogues

*Encuentro-Taller / Encounter-Workshop*

**La/el artista en residencia #Ey!MAD, a través de la investigación artística llevada a cabo en el distrito de Carabanchel y su identidad, desarrolla una puesta en común a través de prácticas interdisciplinarias.**

The artist at the #Ey!MAD residency, through the artistic research carried out in and on the district of Carabanchel and its identity, shares their work through interdisciplinary practices.

**19.04 / 18:30h**

PROA

**Visita guiada / Guided Visit**

*Recorrido performativo / Performative Tour*

Una visita en clave de bufón de la mano, de Legos, compañía residente en el espacio Proa en la que se descubren las principales características de los espacios contemporáneos madrileños, sus habitantes y sus producciones.

A buffoonish visit by Legos, the resident company at Proa, in which the main characteristics of Madrid's contemporary spaces, their inhabitants and their productions are revealed.

**20.04 / 19h**

CASA BANCHEL

**Jaleo, sarao, jarana**

*Encuentro festivo  
A festive gathering*

En el ecosistema nacido alrededor de Casa Banchel, la música siempre ha sido la fuerza de atracción que da forma a todo lo demás. Este encuentro pretende ser un homenaje y fiel reflejo de esas fiestas, jaranas y jaleos, saraos, farras y bullas. Una red de afectos y artistas participan en esta sesión que nos invita a vivenciar el rol social, cultural de la celebración y por qué no, su potencial político.

In the ecosystem that has sprung up around Casa Banchel, music has always been the force of attraction that shapes everything else. This gathering is intended as a tribute to and a faithful reflection of these parties which go by such names as "jaranas" and "jaleos", "saraos", "farras" and "bullas". A network of affections and artists will be taking part in this session that invites us to experience the social and cultural role of celebration and, why not, its political potential.

**26.04 / 17:30h**

CAR-CENTRO DE ACERCAMIENTO A LO RURAL

**Husos: acción, investigación y alianzas en torno a la lana**  
Spindles: Action, Research and Alliances Revolving Around Wool

*Taller / Workshop*

**Taller: Hablamos, bordamos**  
Workshop: We Talk, We Embroider

**05.05 / 17h**

OMNÍVOROS

**Estructura de paisaje sonoro**  
Soundscape structure  
*Taller de creación sonora y activación / Sound creation and activation workshop*

Taller Omnívoros se ha hecho presente en la exposición con la construcción de una estructura que sostiene un paisaje sonoro. Al hilo de esta propuesta producida por milessexperience (Miguel Ángel Ballesta) se plantea una jornada de edición y nueva creación de este mismo material acústico en directo, en diálogo con el público participante.

Taller Omnívoros has carved a niche for itself at the exhibition with the construction of a structure that supports a soundscape. Following on from this activity which is produced by milessexperience (Miguel Ángel Ballesta), a day of editing and creating this same acoustic material live, in dialogue with the participating public, will take place.

**07.05 / 11:30h**

CAR-CENTRO DE ACERCAMIENTO A LO RURAL

**Husos: acción, investigación y alianzas en torno a la lana**  
Spindles: Action, Research and Alliances Revolving Around Wool

*Taller / Workshop*

**Taller: El telar**  
Workshop: The Loom

**16.05 / 17h**

PLATAFORMA DE ESPACIOS INDEPENDIENTES DE CREACIÓN CONTEMPORÁNEA DE MADRID

**Independencia, dependencia, codependencia / Independence, Dependency, Co-Dependency**

*Charla y debate / Talk and debate*

Encuentro y diálogo en torno a los espacios independientes de la ciudad en el que participan Zapadores Ciudad del Arte, Museo La Neomudéjar, #Ey!Studio, La Quinta del Sordo, ACME Estudio, Atelier Solar, Espacio Oculito, Hyper House, Centro de Artes La Praga, NNNN, marcablanca.press, La Juan Gallery, Planta 1, Centro de Acercamiento a lo Rural, Planta Alta, Casa Banchel, Imprenta San Delfín, entre otros. Coordinado por el espacio marcablanca.

A meeting and dialogue on the city's independent spaces with the participation of Zapadores Ciudad del Arte, Museo La Neomudéjar, #Ey!Studio, La Quinta del Sordo, ACME Estudio, Atelier Solar, Espacio Oculito, Hyper House, Centro de Artes La Praga, NNNN, marcablanca.press, La Juan Gallery, Planta 1, Centre for Approaching the Rural, Planta Alta, Casa Banchel, Imprenta San Delfín, among others. Coordinated by marcablanca.

**16.05 / 18:30h**

ESPACIO DE TODO

**Conversaciones de riego**  
Irrigation Conversations

*Activación y diálogo  
Activation and dialogue*

**17.05 / 18h**

STORM AND DRUNK

**Universidad Cósmica**  
Cosmic University

*Otras formas de conocimiento  
Other forms of knowledge*

Sesión en vivo de La Academia Desposeída, programa del espacio durante 2022/23 en el que se aborda la producción de conocimiento no normativo a través del arte, generando un modelo performativo de academia conectada con espacios y agentes internacionales. Un lugar donde abordar y compartir prácticas de creación y pensamiento que incluyen reflexiones actuales que quedan recogidas de manera marginal o excluidas de los ámbitos institucionales y oficiales.

A live session of *The Dispossessed Academy*, the space's programme for 2022/23, which addresses the production of non-normative knowledge through art, generating a performative art model of academy connected to international spaces and agents. A place to address and share creative and thinking practices that include current reflections that are marginalised or excluded from institutional and official spheres.

**18.05 / 18h**

APARADOR MONTELEÓN

## Panopticon

*Proyección y coloquio  
Screening and conversation*

Sesión de proyección de vídeo en la que se muestra una miscelánea de imágenes y contenidos audiovisuales comisariados por Esther Merinero, Javier Montoro y Alfredo Rodríguez, vinculado a sus propias prácticas artísticas. Posterior diálogo entre el público y los artistas.

A session of video projections showing a compilation of images and audiovisual content curated by Esther Merinero, Javier Montoro and Alfredo Rodríguez, linked to their own artistic practices. Afterwards, the artists will be on hand to chat with the audience.

**23-24-25.05 / 17h**

LA JUAN GALLERY

## Hospital de artistas Artists' Hospital

*Laboratorio de creación  
Creation Laboratory*

A lo largo de tres sesiones se desarrolla este laboratorio de creación y práctica para creadores cuya investigación gira en torno a la performance y las artes vivas. El proceso culmina con una serie de performances creadas en diálogo con el espacio expositivo.

This creation and practice laboratory for creators whose research revolves around performance art and the living arts takes place over three sessions. The process culminates in a series of performance art pieces created in dialogue with the exhibition space.

**26.05 / 18h**

MUSEO LA NEOMUDÉJAR /  
ZAPADORES CIUDAD DEL ARTE

## Reflexiones sobre arte de acción Reflections on action art

*Encuentro / Encounter*

Un acercamiento al arte acción y a su expresión más corpórea y extrema a través del portafolio de la artista Rocío Boliver conocida también como Congelada de Uva, un ícono de la contracultura internacional.

An approach to action art and its more corporeal and extreme expression through the portfolio of Rocío Boliver, an artist who also goes by the name of Congelada de Uva, an icon of international counterculture.

**Marzo, abril, mayo**

ESPACIO DE TODO

## Reserva natural de malas hierbas Natural Reserve of Weeds

*Acciones performativas  
Performative actions*

Colocación de tres placas de reconocimiento a distintos solares del barrio de Vallecas en donde abundan las malas hierbas y se desarrolla el cultivo autónomo de las mismas. Posteriormente artistas y/o investigadores realizan una acción colectiva performativa, situada en cada locación.

Placement of three plaques of recognition on different plots of land in the Vallecas neighbourhood where weeds abound and where people are growing weeds on their own. Subsequently, artists and/or researchers carry out a collective performative action in each location.

MARCABLANCA

## Programa Abierto Open Programme

*Activacions / Activations*

Activación de sus convocatorias #vitrina (expositiva) en la que participan la fotógrafa Elvira Megías, el colectivo Leer es sexy en colaboración con Imprenta Matriz o el artista Charles Finch; #del1a100 (bibliográfica)

con la participación de la curadora Patricia Velasco, el AMPA del SeSi y el Huerto La Revoltosa o Rosita, vecina favorita del espacio en Arganzuela; y la selección musical de #los40marginales a cargo de Clara Collantes.

También se puede participar en la Editatona (activación de la Biblioteca de misoginia) en colaboración con Raquel Manchado (Antorcha Ediciones) o imprimir un cartel en el taller de impresión tipográfica con tipos móviles.

Activation of its open calls #vitrina (exhibition), with the participation of the photographer Elvira Megías, the Leer es sexy (Reading is sexy) collective in collaboration with Imprenta Matriz and the artist Charles Finch; #del1a100 (bibliographic) with the participation of the curator Patricia Velasco, the AMPA of SeSi and the Huerto La Revoltosa and Rosita, a favourite neighbour of the space in Arganzuela; and the musical selection of #los40marginales by Clara Collantes.

You can also participate in the Editatona (activation of the Library of Misogyny) in collaboration with Raquel Manchado (Antorcha Ediciones) or print a poster in the letterpress printing workshop with movable type fonts.

Consultar fechas en / Check dates at  
[www.centrocentro.org](http://www.centrocentro.org)

---

\*Las inscripciones para las actividades de aforo limitado estarán abiertas en la sección Programa público de la web de CentroCentro unos días antes de su inicio. El programa puede sufrir modificaciones.

Para horarios e información actualizada, consulta [www.centrocentro.org](http://www.centrocentro.org).

Todas las actividades son gratuitas.

\*Registrations for activities with limited seating will be open at CentroCentro's website under the Public Programme section, a few days before the event. This programme is subject to change.

For updated information, visit [www.centrocentro.org](http://www.centrocentro.org).

All activities are free of charge.

## Acerca del equipo comisarial

**Amelie Aranguren** es la responsable del CAR (Centro de Acercamiento a lo Rural). Es miembro de Campo Adentro/Inland desde 2011. Paralelamente, entre 2016 y 2017, fue directora artística de la galería Max Estrella en Madrid. Anteriormente fue la responsable de actividades de la Fundación Federico García Lorca, dedicada a la preservación y difusión del legado del poeta y de todas las manifestaciones artísticas relacionadas con él. Entre 2001 y 2008 coordinó el Espacio Uno en el Museo Reina Sofía. Anteriormente trabajó con el artista Miquel Barceló catalogando su obra y organizando las exposiciones. Su primera experiencia en arte contemporáneo fue como coordinadora de exposiciones en el Jeu de Paume, París, entre 1994 y 1996.

**Andrea Pacheco González** es investigadora y curadora chilena residente en Madrid, directora de FelipaManuela. Licenciada en Comunicación Social, Máster en Comisariado en Arte y Nuevos Medios y doctoranda en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid. Ha comisariado numerosas exposiciones colectivas en museos y centros de arte en España y Latinoamérica, y desarrollado proyectos individuales con artistas como Los Carpinteros, Teresa Margolles, Dagoberto Rodríguez, Juan Castillo, Asunción Molinos Gordo, entre otros. Fue responsable del Museo de Arte Contemporáneo, MAC Quinta Normal, Santiago de Chile y curadora invitada por el Centro de Residencias Artísticas de Matadero. Ha editado una serie de libros y publicaciones. Es profesora de la Universidad Nebrija de Madrid.

**Flavia Introzzi** es la responsable del proyecto hablarenarte, además de iniciar el programa de residencias artísticas Planta Alta en Madrid. Licenciada en Sociología de la Cultura por la Universidad de Buenos Aires y Máster en Arte Contemporáneo por el Museo Reina Sofía. Antes de su incorporación a hablarenarte, Flavia ha desarrollado proyectos en colaboración con instituciones públicas (Intermediae-Matadero Madrid, Fundación Carolina, Casa del Lector), con organizaciones privadas (Factum Arte) e independientes (Off Limits). Ha sido recientemente nombrada como miembro del Comité asesor de la mayor red internacional de espacios independientes de Europa, Trans Europe Halles (TEH).

**Ramón Mateos**, director de Nadie Nunca Nada No, es artista visual, curador y gestor cultural. Su práctica artística transita entre estas categorías y la aborda individualmente o en colectivos. Ha editado numerosas revistas y publicaciones; curado exposiciones en diferentes galerías, centros de arte y museos en España y Latinoamérica. Entre 1994 y 2006 organiza numerosos proyectos en espacios auto organizados, especialmente en Madrid. Entre 2007 y 2013 dirige el programa de residencias Black&Noir. Entre 2017 y 2021 es responsable del PROGRAMA A de asesoría para artistas y curadores jóvenes de la Comunidad de Madrid. Desde 2018 comisaría el programa LZ46 de la Galería Freijo.

## About the Curators

**Amelie Aranguren** is the director of CAR (The Centre for Approaching the Rural). She has been a member of Campo Adentro/Inland since 2011. Concurrently, between 2016 and 2017, she was artistic director of the Max Estrella gallery in Madrid. Prior to her tenure with CAR, she served as activities coordinator at the Federico García Lorca Foundation, which is dedicated to the preservation and dissemination of the poet's legacy and all forms of artistic expression related to him. Between 2001 and 2008, she coordinated Espacio Uno at the Reina Sofía Museum. Earlier, she also worked with the artist Miquel Barceló, cataloguing his work and organising his exhibitions. Her first experience in contemporary art was as an exhibition coordinator at the Jeu de Paume, Paris, between 1994 and 1996.

**Andrea Pacheco González** is a Chilean researcher and curator based in Madrid, and director of FelipaManuela. She holds a degree in Social Communication, a master's degree in Curating Art and New Media and a PhD in Fine Arts from the Complutense University of Madrid. She has curated numerous group exhibitions in museums and art centres in Spain and Latin America, and organised individual projects with artists such as Los Carpinteros, Teresa Margolles, Dagoberto Rodríguez, Juan Castillo, Asunción Molinos Gordo, among others. She was in charge of the Museum of Contemporary Art, MAC Quinta Normal, Santiago de Chile and has been a guest curator for the Matadero Centre of Artistic Residencies. She has the author of a number of books and publications. She is a lecturer at the Nebrija University in Madrid.

**Flavia Introzzi** is the head of the hablarenarte project, and the initiator of the Planta Alta artistic residencies programme in Madrid. She holds a degree in Sociology of Culture from the University of Buenos Aires and a master's degree in Contemporary Art from the Reina Sofía Museum. Before joining hablarenarte, Flavia worked on projects in collaboration with public institutions (Intermediae-Matadero Madrid, the Carolina Foundation, Casa del Lector), private organisations (Factum Arte) and independent organisations (Off Limits). She has recently been appointed to the advisory board of the largest international network of independent spaces in Europe, Trans Europe Halles (TEH).

**Ramón Mateos**, director of Nadie Nunca Nada No, is a visual artist, curator and cultural manager. His artistic practice alternates between these categories which he approaches individually or through collectives. He has edited numerous magazines and publications, and curated exhibitions in different galleries, art centres and museums in Spain and Latin America. Between 1994 and 2006, he organised numerous projects in self-organised spaces, mostly in Madrid. Between 2007 and 2013, he directed the Black&Noir residency programme. Between 2017 and 2021, he was in charge of PROGRAMA A, a consultancy programme for young artists and curators in the Community of Madrid. He has curated the LZ46 programme at Freijo Gallery since 2018.



